

ДО ПРОБЛЕМИ СИНОНІМІЇ НАУКОВО-ТЕХНІЧНИХ ТЕРМІНІВ

Маслова Т. Б.

*старший викладач кафедри англійської мови технічного спрямування № 1
Національний технічний університет України
«Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського»
Берестейський проспект, 37, Київ, Україна
orcid.org/0000-0003-4058-9131
tetiana.maslova@lil.kpi.ua*

Ключові слова: *термінологія, науково-технічний термін, англійська терміносистема енергетичної галузі, синонімія, компонентний аналіз, дефініція, корпусні методи.*

У статті розглядається питання синонімії науково-технічних термінів, зокрема аналізуються наявні мовознавчі підходи до тлумачення витоків цього явища, і на прикладі синонімічних одиниць з англійської терміносистеми енергетичної галузі досліджується специфіка термінів-синонімів на позначення перенапруги. З точки зору стандартизації термінів певної галузі знань наявність синонімії є небажаною, однак численні лінгвістичні розвідки свідчать, що існування варіантів термінів є звичним у різних терміносистемах. Спираючись на те, що терміни є словами природної мови, можна стверджувати, що вони мають ознаки загальноживаних слів, а отже, вступають у синонімічні відношення. Проте, оскільки суттєвою ознакою терміна є його однозначність і конкретизація в межах терміносистеми, будь-яка термінологічна одиниця має тенденцію до досягнення точності, так, щоб кожне спеціальне поняття називав лише один термін. Творення нових термінологічних одиниць, схожих за значенням на вже наявні, викликано бажанням найточніше номінувати певні предмети й процеси наукової діяльності. В результаті можна відстежити застарілі назви, які функціонують паралельно з новими, а в межах синонімічного гнізда терміни пропонується розрізняти за їх структурою, походженням й особливостями функціонування. У цій роботі предметом вивчення є англійська терміносистема енергетичної галузі, а об'єктом – терміни-синоніми на позначення перенапруги. Проведений аналіз сучасних лексикографічних джерел показав, що більшість синонімів, які трапляються в галузі енергетики, є варіантами британської та американської англійської мови або є різновидами повного і скороченого найменування певного поняття. На прикладі англійських термінів, що вживаються на позначення перенапруги в енергомережі, було встановлено, що вивчення змістового аспекту синонімів доцільно проводити із залученням широкого спектра автентичних матеріалів, у тому числі онлайн та друкованих довідникових видань, і корпусного інструментарію.

ON THE ISSUE OF SYNONYMY OF SCIENTIFIC AND TECHNICAL TERMINOLOGY

Maslova T. B.

*Senior Lecturer at the Department of English for Engineering No. 1
National Technical University of Ukraine
“Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute”
Beresteisky Avenue, 37, Kyiv, Ukraine
orcid.org/0000-0003-4058-9131
tetiana.maslova@lil.kpi*

Key words: *terminology, scientific and technical terms, contemporary English-language terminology system of energy industry, synonymy, component analysis, definition, corpus methods.*

The article touches upon the issue of synonymy of scientific and technical terminology, the focus being on linguistic approaches to interpreting the nature of this phenomenon and on the synonyms encountered in the English-language terminology system of the energy industry. In terms of terminology standardisation, synonymy is viewed as undesirable; still, numerous linguistic studies indicate that synonyms can be found in different terminology systems. As terms are essentially words of the general language, it can be argued that they have features of commonly used words, and therefore they can enter into synonymous relations. However, since the essential feature of a term is its unambiguity, any terminological unit tends to be accurate, so that each special concept is named by only one term. As new terminological units of similar meaning are created to denote objects and concepts of science and technology more accurately, one can trace outdated names that are used along with the new ones. In addition, the synonyms are proposed to distinguish by their structure, origin and usability features. The subject of the present study is the English-language terminology of energy industry, and the object is the type of synonyms used in contemporary energy industry discourse, the synonymous terms used to denote overvoltage being analysed in detail. The study of modern lexicographical sources has shown that the majority of synonyms used in the energy industry are variants of British and American English, due to the US playing today an important role on the energy market, or they represent the full and abbreviated forms of the term. Analyzing English terms used to denote overvoltage has revealed that the semantic aspect of synonyms should be investigated by using a wide range of authentic materials, including reference online and print sources, and corpus tools.

Постановка проблеми. Синонімія термінологічної лексики традиційно викликає дискусії, оскільки за своїм призначенням термін є змістовно визначений та однозначний і повинен точно називати певні предмети, процеси чи явища наукової діяльності [Карачун, 2019, с. 59]. Відповідно, явище синонімії термінів вважають негативним, оскільки наявність синонімів викликає надлишковість, яка вимагає від користувачів мови докладати додаткових зусиль для засвоєння терміна, і тому нівелюється одна із найважливіших ознак термінологічної одиниці – її однозначність та точність. З іншого боку, обґрунтовується думка, що терміни-синоніми потрібні, бо кожен із них по-різному розкриває зміст поняття науки та техніки [Мартиняк, 2008]. Водночас питання вибору між термінами-синонімами постає під час пере-

кладу науково-технічних текстів і, відповідно, явище синонімії повинно враховуватися під час укладання словників, глосаріїв і термінологічних баз даних.

Аналіз останніх досліджень і публікацій. Більшість мовознавців, вказуючи на наявність синонімів у різних терміносистемах, стверджує, що синонімія властива будь-якій терміносистемі передусім на етапі її становлення, коли відбувається добір найдоцільніших назв нових понять науки і техніки, а боротьба між синонімами за чільне місце в науковій термінології є показником її постійного розвитку [Павлюк, 2014]. Втім періодичне оновлення і перевидання значної кількості спеціалізованих словників доводять, що синонімія властива різним галузям науково-технічної термінології на всіх етапах їхнього розвитку.

Синонімію термінологічної лексики пояснюють також тим, що, оскільки терміни є словами природної мови, вони мають ознаки загальноживаних слів, а отже, вступають у синонімічні відношення, і тому термінологічну синонімію не варто цілком відривати від синонімії загальнонаціональної мови, адже на термінологію як на підсистему літературної мови поширюються закони останньої. Але, як зазначає В. Даниленко, особливість термінів-синонімів полягає в тому, що вони порівняно із синонімами загальнолітературної мови не виконують стилістичної функції й не мають додаткових значень, тобто між ними немає емоційно-експресивних, стилістичних і конотативних опозицій [Мартиняк, 2008, с. 100–101]. У зв'язку з цим, на думку А. Ковалю, всі терміни-синоніми насправді є термінами-дублетами, тобто абсолютними синонімами, які співвідносяться з тим самим об'єктом, мають спільний денотат і не мають жодних семантичних відмінностей [Царьова, 2020, с. 165].

Проте у сучасному термінознавстві є тенденція до звукування або розширювання змісту складних термінів-дублетів певного синонімічного гнізда [Карачун, 2019], і тому мовознавці пропонують розрізняти терміни-синоніми за семантикою словотворчих елементів, етимологією, ступенем сучасності та особливостями функціонування. Так, наприклад, О. Петренко у своєму дослідженні виявила, що синонімія в німецькомовній термінології робототехніки становить 0,95% усіх термінів, і терміни-синоніми відрізняються походженням (іншомовний термін і німецький термін) та структурою (різнокореневі і спільнокореневі складені слова, повне і скорочене найменування) [Петренко, 2019, с. 154]. Своєю чергою дослідження термінологічного апарату англійської мови геодезичної сфери, яке провела Ю. Грибнік, дозволило виявити синонімічні одиниці, які різняться за структурою і визначаються як лексичні синоніми (тотожні за значенням слова), або синтаксичні (різні конструкції, вживані для вираження тієї самої думки) [Грибнік, 2020]. Це відповідає класифікації синонімів у науково-технічній термінології, яку запропонував І. Кочан, для розрізнення одноструктурних та різноструктурних термінів-варіантів [Мартиняк, 2008].

Таким чином, актуальність дослідження синонімії полягає в тому, що синонімічні відношення термінологічних одиниць окремих галузевих терміносистем залишаються маловивченими і викликають зацікавленість як лінгвістів, так і лексикографів та перекладачів. **Мета** цієї статті – проаналізувати специфіку явища синонімії в англійській терміносистемі енергетичної галузі і дослідити особливості семантики термінів-синонімів на прикладі англійських слів на позначення

перенапруги в енергомережі. Досягненню мети сприяє вирішення таких **завдань**: проаналізувати наукові розвідки вітчизняних та зарубіжних лінгвістів, присвячені проблемам термінологічної синонімії; визначити синонімічні одиниці у складі сучасної англійської терміносистеми енергетичної галузі та запропонувати критерії їх класифікації; як приклади пошуків однозначного тлумачення та еквівалентного перекладу часткових синонімів застосувати компонентний аналіз у поєднанні із дистрибутивно-статистичним задля того, щоб виявити семантичні розбіжності між англійськими термінами, які вживаються на позначення перенапруги. У цій роботі **предметом** вивчення є сучасна англійська терміносистема енергетичної галузі, а **об'єктом** – синонімічні відношення між одиницями термінологічного апарату відповідної галузі.

Виклад основного матеріалу. Розвиток енергетики є нині надзвичайно динамічним як в Україні, так і багатьох інших країнах, оскільки за умов технологічного прогресу енергетична галузь промисловості зазнає значних трансформацій, зокрема, через перехід до відновлюваних джерел енергії. У сучасних реаліях розвитку суспільства, де англійська мова є міжнародним засобом спілкування, англійська терміносистема енергетичної галузі є міждисциплінарною і комплексною структурою, яка потребує ретельного вивчення. Збільшення кількості довідникових та лексикографічних джерел з різних аспектів виробництва електроенергії, енергозбереження та споживання вказує на потребу упорядкування термінів цієї галузі, їх стандартизацію і забезпечення однозначності їхнього тлумачення.

Питання, пов'язані з функціонуванням термінологічних одиниць у різних галузях науки й техніки, висвітлені у роботах таких провідних фахівців, як А. Д'яков, Ф. Бацевич, Т. Кияк, І. Кочан, Н. Пільгуй, та інших.

Серед головних вимог до науково-технічного терміна, який розуміється як слово або словосполучення, що співвіднесено з відповідним поняттям у конкретній галузі науки й техніки, є: системність, що стосується понятійного змісту, словесного вираження й відповідності між планом змісту і планом вираження; наявність класифікаційної дефініції через найближчий рід і видову відмінність; точність та однозначність у межах терміносистеми; стилістична нейтральність, тобто відсутність емоційно-експресивного забарвлення; і прозорість внутрішньої форми (вмотивованість) [Карачун, 2019, с. 58–63; Селіванова, с. 665; Стацюк, 2016, с. 113–115]. Проте прагнення до таких «ідеальних» характеристик вимагає відсутності будь-яких лексико-семантичних процесів у термінології, що насправді не може бути реалізовано

повною мірою, тому що мовна система – динамічна, і наявність синонімів, тобто слів з тотожним значенням (абсолютні синоніми) або близьким (часткові синоніми), є природним виявом законів розвитку термінології.

У межах нашого дослідження ми встановили, що у сучасних англомовних лексикографічних джерелах з енергетики більшість зафіксованих абсолютних синонімів – це «ареальні дублети» [Павлюк, 2014], тобто варіанти британської та американської англійської мови, напр., *gage* (амер. англ.) і *gauge* (брит. англ.), *armored cable* (амер. англ.) і *armoured cable* (брит. англ.), що пояснюється тим, що США є нині активним гравцем на світовому ринку енергоносіїв. Інший тип синонімії полягає у існуванні повного та скороченого найменування, наприклад: *back electromotive force* – *back EMF*, *circuit breaker* – *breaker* [Collins COBUILD, 2013], і це відповідає закону мовної економії, адже багатокomпонентні терміни є надто громіздкими та незручними.

Окрім того, серед термінів-синонімів можна відстежити застарілі назви, які функціонують паралельно з новими [Maslova, 2025]. Наприклад, у міжвідомчій термінологічній базі даних Європейського Союзу IATE (*Interactive Terminology for Europe*) поняття перенапруги виражено двома англомовними термінами: *overvoltage* і *overtension* (рис. 1). Проте, звернувши увагу на рік оновлення даних, можна помітити, що словникова стаття *overvoltage* є більш актуальною.

Це підтверджує і словник Oxford English Dictionary, який відслідковує історичний розвиток англійської мови, в якому зазначено, що перше відоме вживання іменника *overtension* датується 1850-ми роками, а зараз становить менше 0,01 випадка вживання на мільйон слів у сучасній англійській мові. Натомість термін *overvoltage*, який офіційно увійшов у вжиток у 1921 році, трапляється приблизно 0,2 рази на мільйон слів. Візуально представити, як змінювалася частота вживання цих термінів протягом останніх десятиріч, можна завдяки інструмен-

тарію онлайн-пошукової системи Google Ngram Viewer (рис. 2).

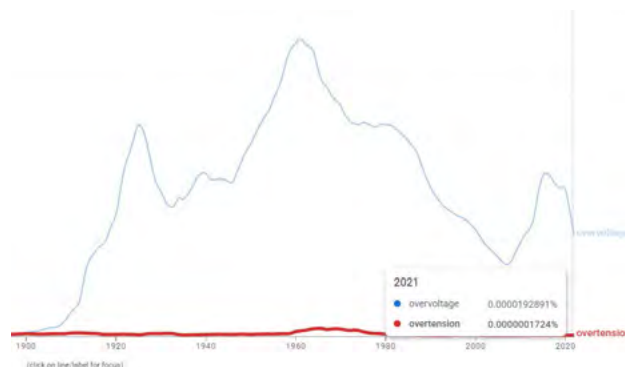


Рис. 2. Частота вживання термінів *overvoltage* і *overtension* у друкованих джерелах

Звісно, більшу увагу привертають не абсолютні синоніми, а слова близької семантики. Неповні синоніми, які ще класифікують як часткові, слабкі, або парасемічні (близькозначні), мають спільне ядро значень, але відрізняються смисловими відтінками. Проаналізуємо, наприклад, терміни *overvoltage*, *power surge* і *voltage spike*, які в автентичних англомовних науково-технічних текстах вживаються на позначення перенапруги в електричній мережі, що триває долі секунд і зазвичай спричиняється перехідними процесами у разі комутації.

Як відомо, у вивченні синонімічних слів найефективнішим є компонентний аналіз, поєднаний з дистрибутивно-статистичним [Кочерган, 2010]. Компонентний аналіз може бути представлений у вигляді таблиць, де по вертикалі розташовуються аналізовані слова, а по горизонталі – назви семантичних ознак. На перетині слів і ознак ставиться «+», якщо ознака наявна, або «-», якщо ознаки в значенні слова немає [Алексенко, 2020]. Отже, згідно із процедурою компонентного аналізу, знаходимо в тлумачних словниках дефініцію кожного терміна, виділяємо в ній окремі семи, складаємо загальний список сем, що трапилися в



Рис. 1. Словникова стаття IATE: *overvoltage*, *overtension*

дефініціях, і укладаємо таблицю семного складу аналізованих одиниць (Таблиця 1).

Визначення термінів знаходимо у сучасних онлайн-словниках The Free Dictionary і YourDictionary, які містять бази даних із термінологічною лексикою англійської мови та постійно оновлюються:

Overvoltage – an uninterrupted voltage increase that lasts more than a minute, usually caused by malfunctions of the electric power distribution system (The Free Dictionary); the hazardous condition that occurs when the voltage in a circuit is raised above that for which it was designed (Yourdictionary).

Power surge – an unexpected, temporary, uncontrolled increase in current or voltage in an electrical circuit; a voltage spike (Yourdictionary); an oversupply of voltage from the power company that can last up to 50 microseconds. Although they are very short in duration, they often reach 6.000 volts and 3.000 amps when they arrive at the equipment, and can cause damage to computers and electronic equipment (The Free Dictionary).

Voltage spike – fast, short duration electrical transients in voltage, typically caused by lightning

strikes and short circuits (The Free Dictionary); a fast, short duration surge (overvoltage) in the electric potential of a circuit; a power surge. (YourDictionary).

Кожен термін, що аналізується, розкладається на елементарні семантичні компоненти – семи. Архісема у цьому випадку – це збільшення напруги понад норми. Інтегральною семою, тобто спільною для двох чи більше значень, є тимчасове збільшення напруги понад норми, яке є небезпечним. Диференційною семою є тривалість (*overvoltage* може бути довготривалим явищем, натомість *voltage spike* і *power surge* завжди означають короткотривале збільшення напруги) і неочікуваність (*voltage spike* – це різке і неочікуване збільшення напруги, що може спричинитися ударом блискавки та іншими аварійними випадками в мережі, а *power surge*, яке спричиняється неправильним постачанням напруги, може бути небезпечним для обладнання споживача, якщо буде різким).

Оскільки смисловий зміст значення слова залежить не лише від переліку сем, але й від їх структурної організації, тобто від місця кожної семи у структурі значення, компонентний аналіз слід

Таблиця 1

Компонентний аналіз термінів-синонімів англійської мови на позначення перенапруги

семи слова	збільшення напруги понад норми	тимчасове	довготривале	небезпечне	неочікуване	короткострокове	різке	спричинене збоєм в енергосистемі	спричинене ударом блискавки
overvoltage	+	+	+	+	–	–	–	+	–
power surge	+	+	–	+	+	+	+	–	–
voltage spike	+	+	–	–	+	+	+	–	+

Таблиця 2

Частота вживання та приклади сполучуваності термінів *overvoltage*, *power surge*, *voltage spike* за даними корпусів SKELL

overvoltage (0.08 hits per million)	power surge (0.17 hits per million)	voltage spike (0.04 hits per million)
<i>overvoltage protection</i> <i>overvoltage protection equipment</i> <i>additional overvoltage protection</i> <i>overvoltage and transient protection</i> <i>transient overvoltage</i> <i>secondary overvoltage damage</i> <i>undervoltage and overvoltage</i> <i>overvoltage protector</i> <i>excessive overvoltage</i> <i>overvoltage condition</i>	<i>huge power surge</i> <i>electrical power surge</i> <i>line power surge</i> <i>harmful power surge</i> <i>damage from power surges</i> <i>power surges and human errors</i> <i>protect against power surges</i> <i>a power surge strip</i> <i>power surges and spikes</i> <i>knocked off by a power surge</i> <i>lightning-related power surges</i>	<i>large voltage spikes across the windings</i> <i>voltage spikes are generated</i> <i>voltage spikes can damage the unit</i> <i>protect against voltage spikes</i> <i>electromagnetic pulses and voltage spikes</i> <i>to eliminate voltage spikes</i> <i>resulting voltage spike is limited</i>

застосовувати в поєднанні з дистрибутивно-статистичним і звернути увагу на сполучуваність одиниць, що досліджуються.

Аналіз прикладів вживання термінів, які наводить корпус на платформі SKELL (Таблиця 2), дозволяє зробити такі висновки:

– оскільки термін “*power surge*” стосується побутових споживачів електроенергії, він вживається частіше, зокрема у рекламі різних стабілізаторів напруги (напр., *power surge strip*);

– “*voltage spike*” є суто технічним терміном, частотність вживання якого є невисокою, здебільшого в контексті, де йдеться про засоби та методи запобігання небезпеки неочікуваного різкого збільшення напруги в електрообладнанні (напр., *resulting voltage spike is limited*);

– “*overvoltage*” є загальним терміном, який потребує уточнення (напр., *excessive overvoltage, transient overvoltage*), і як уже було видно з компонентного аналізу на основі дефініцій, така перенапруга, якщо не є довготривалою, або різкою, не становить небезпеку, оскільки в мережі встановлюються відповідні запобіжники (напр., *overvoltage protection equipment*).

Відповідно, можна запропонувати такі уточнюючі варіанти перекладу досліджуваних одиниць українською мовою: *overvoltage* – перенапруга, небезпечне підвищення напруги; *voltage spike* – імпульсна перенапруга, різке підвищення напруги, *power surge* – імпульсна перенапруга, тимчасова перенапруга, перенапруга в локальній мережі.

Висновки і перспективи подальших розробок. Численні лінгвістичні дослідження термінології різних галузей засвідчують, що синонімія властива різним терміносистемам на всіх етапах їхнього розвитку. Оскільки терміни – це мовні знаки, які використовуються для позначення спеціальних понять, на них поширюються загальні закони розвитку та існування мови, і такі лексико-семантичні процеси, як синонімія, омонімія і багатозначність, мають місце і в термінології. Отже, синонімія в термінології – це вияв загальномовної закономірності: терміни ніби існують у постійному коливанні між ідеальними вимогами однозначності й відсутності синонімів та реальними законами живої та динамічної лексичної системи. Проте терміносистема слугує для терміна саме тим «термінологічним полем», у межах якого він точний і однозначний, або принаймні має тенденцію до однозначності.

Досліджуючи сучасну англomовну терміносистему енергетичної галузі, ми з'ясували, що більшість абсолютних синонімів становлять терміни, які паралельно вживаються у британській та американській англійській мові, або є варіантами повного та скороченого найменування, що відповідає твердженню, що «кожен дублет може відрізнитися

від іншого лише структурою або етимологією» [Петренко, 2019, с. 156]. Крім того, застосування корпусного інструментарію та широкого спектра автентичних матеріалів, довідникових та лексикографічних джерел дозволяє відстежити застарілі терміни, які поступово виходять із вжитку, а за результатами компонентного аналізу виявити семантичні розбіжності між термінами, які є частковими синонімами. У такий спосіб можна забезпечити упорядкування термінів певної галузі, їх стандартизацію, досягти однозначності їхнього тлумачення та сприяти еквівалентному перекладу іншими мовами.

Як бачимо, докладне вивчення явища синонімії дозволяє більш детально проаналізувати та структурувати одиниці термінологічного апарату, тому для всебічного дослідження сучасної англomовної терміносистеми енергетичної галузі з метою укладання оновлених спеціалізованих словників вважаємо за потрібне у подальших розвідках звернути увагу на інші лексико-семантичні процеси (такі як полісемія, омонімія, антонімія), які мають місце у терміносистемі, що вивчається.

ЛІТЕРАТУРА

1. Алексенко С.Ф. Конкретно-наукові методи лінгвістичних досліджень. Суми : СумДПУ імені А.С.Макаренка, 2020. 44 с.
2. Грибнік Ю. Особливості синонімії та антонімії в галузевих терміносистемах (на основі англійської геодезичної терміносистеми). *Актуальні питання гуманітарних наук. Мовознавство. Літературознавство*. 2020. Вип 27. Том 2. С. 36–40.
3. Карачун Ю.Г. Структурно-семантичний та функційно-прагматичний аспекти складних термінів-іменників в англійськомовних текстах з електричної інженерії : дис. ... канд. філол. наук. Чернівці, 2019. 396 с.
4. Кочерган М.П. Загальне мовознавство. 3-тє вид. Київ : ВЦ «Академія», 2010. 464 с.
5. Мартиняк О. Явище синонімії у термінологічній лексиці. *Вісник Нац. ун-ту «Львівська політехніка». Серія «Проблеми української термінології»*. 2008. № 620. С. 100–103.
6. Павлюк І.Б. Синонімічні та антонімічні відношення у фаховій мові фітнесу. *Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія : Філологічна*, 2014. Вип. 43. С. 224–228.
7. Петренко О.В. Структурно-семантичні особливості німецькомовних термінів у галузі робототехніки : дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04. Запоріж. нац. ун-т. Запоріжжя, 2019. 310 с.
8. Селіванова О.О. Сучасна лінгвістика: напрями та проблеми. Полтава : «Довкілля-К», 2008. 712 с.

9. Стацюк Р.В. Основні підходи до визначення поняття термін у сучасній лінгвістичній науці. *Науковий вісник Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Серія : Філологічні науки (мовознавство)*. 2016. Вип. 5 (2). С. 112–116.
10. Царьова І. Сучасний український юридичний текст: лексико-дериваційна структура : монографія. Дніпро : ЛІРА, 2020. 446 с.
11. Collins COBUILD. Key Words for Electrical Engineering. Collins. 2023. 192 p.
12. Maslova T. Energy industry domain of EU terminological management system. *LINGUACONNECT PRO: Translation, Interpreting, and Innovative Methods in Teaching Them* : materials of International Scientific and Practical Conference (Ternopil, Ukraine, June 17, 2025). Ternopil : Vektor, 2025. P. 86–88.
5. Martyniak, O. (2008). Yavvyshche synonymii u terminolohichnii leksytsi [The phenomenon of synonymy in the terminological lexicon]. *Visnyk Nats. un-tu «Lvivska politekhnika». Seriia «Problemy ukrainskoi terminolohii»*. 2008. № 620. Pp. 100–103 [in Ukrainian].
6. Pavliuk, I.B. (2014). Synonimichni ta antonimichni vidnoshennia u fakhovii movi fitnesu [Synonymous and antonymic relations in the professional language of fitness]. *Naukovi zapysky Natsionalnoho universytetu «Ostrozka akademiia». Seriia: Filolohichna*. Issue. 43. Pp. 224–228 [in Ukrainian].
7. Petrenko, O.V. (2019). Strukturno-semantychni osoblyvosti nimetskomovnykh terminiv u haluzi robototekhniky [Structural-semantic peculiarities of German-speaking terms in the field of robotics]. Thesis. Zaporizhzhia [in Ukrainian].
8. Selivanova, O.O. (2008). Suchasna linhvistyka: napriamy ta problemy [Modern linguistics: trends and issues]. Poltava: «Dovkillia-K» [in Ukrainian].
9. Statsiuk, R.V. (2016). Osnovni pidkhody do vyznachennia poniattia termin u suchasni linhvistychnii nausti [Main approaches to the definition of the term in modern linguistic science]. *Naukovyi visnyk Drohobyskoho derzhavnoho pedahohichnoho universytetu imeni Ivana Franka. Seriia: Filolohichni nauky (movoznavstvo)*. Issue 5 (2). Pp. 112–116 [in Ukrainian].
10. Tsarova, I. (2020). Suchasnyi ukrainskyi yurydychnyi tekst: leksyko-deryvatsiina struktura [Modern Ukrainian legal text: lexical and derivational structure]: Monograph. Dnipro: LIRA [in Ukrainian].
11. Collins COBUILD (2013). Key Words for Electrical Engineering. Collins.
12. Maslova, T. (2025). Energy industry domain of EU terminological management system. *LINGUACONNECT PRO: Translation, Interpreting, and Innovative Methods in Teaching Them*: materials of International Scientific and Practical Conference (Ternopil, Ukraine, June 17, 2025). Ternopil: Vektor. Pp. 86–88.

REFERENCES

1. Aleksenko, S.F. (2020). Konkretno-naukovi metody linhvistychnykh doslidzen [Specific scientific methods of linguistic research]. Sumy: SumDPU named after A.S. Makarenko [in Ukrainian].
2. Hrybinyk, Yu. (2020). Osoblyvosti synonymii ta antonimii v haluzevykh terminosystemakh (na osnovi anhliiskoi heodezychnoi terminosystemy) [Peculiarities of synonymy and antonymy in field terminology systems (based on the English geodetic terminology system)]. *Aktualni pytannia humanitarnykh nauk. Movoznavstvo. Literaturoznavstvo*. Issue 27. Vol. 2. 36–40 [in Ukrainian].
3. Karachun, Yu.H. (2019). Strukturno-semantychnyi ta funktsiino-prahmatychnyi aspekty skladnykh terminiv-imennykiv v anhliiskomovnykh tekstakh z elektrychnoi inzhenerii [Structural, semantic, functional and pragmatic aspects of compound term-nouns in English texts on electrical engineering]. Thesis. Chervnivtsi [in Ukrainian].
4. Kocherhan, M.P. (2010). Zahalne movoznavstvo [General linguistics]. 3rd edition. Kyiv: VTs «Akademiia» [in Ukrainian].

Дата першого надходження рукопису до видання: 18.06.2025.

Дата прийнятого до друку рукопису після рецензування: 22.07.2025.

Дата публікації: 02.10.2025.